

卡介苗 接種

父母須知

嬰兒和兒童是感染結核病的高風險人群

什麼是卡介苗接種？

卡介苗接種是提供給感染結核病風險很高的兒童的一種注射針劑。

卡介苗接種有助於兒童的免疫系統對抗可導致結核病的細菌，有助於兒童預防嚴重的結核病。

五歲以下兒童接種卡介苗免費，他們是感染結核病的高風險人群。

如果您有任何疑問，或要瞭解更多，請聯繫：

公共衛生服務機構名稱：

地址：_____

電話：_____

網址：_____

瞭解更多資訊

www.health.govt.nz/tuberculosis



New Zealand Government

此資料可從 www.healthed.govt.nz 網站或當地衛生局授權的供應商那裏得到。Revised February 2015. Chinese (Traditional). Code HE2430

immunise

their best protection

immunise

their best protection





誰應該接種卡介苗？

五歲以下兒童是感染結核病的高風險人群，他們應該接種卡介苗。

兒童是感染結核病的高風險人群，有資格享受免費接種卡介苗，如果他或她：

- 與當前罹患結核病或有結核病史的人住在同一間房或生活在一起；
- 有一個或兩個父母或家庭成員或看護人(在過去的五年內)在結核病發病率高的國家住了六個月或更長的時間；
- 將在結核病發病率高的國家生活三個月或更長時間(在他們最初的五年期間)，並有可能接觸到那些結核病。

您的助產士或醫生會建議您的孩子是否屬於感染結核病的高風險人群。作為一般參考指標，以下是結核病發病率高的地區：

- 大多數非洲國家；
- 大部份南美國家；
- 俄羅斯和前蘇聯國家；
- 印度次大陸；
- 中國，包括香港、臺灣；
- 東南亞國家(新加坡除外)；
- 一些亞太國家(科克群島、紐埃、薩摩亞、托克勞和東加除外)。

什麼是結核病？

- 結核病是一種傳染性疾病。它可以導致疲倦、咳嗽、發燒和呼吸急促。
- 結核病通常累及肺，但它也可以影響身體其他部位，如淋巴結、骨頭、關節和腎臟。嚴重的結核病可引起腦膜炎。
- 人與人之間的結核病傳播是通過咳嗽、吐痰或打噴嚏把細菌帶到空氣中造成的。
- 紐西蘭每年大約有300個結核病例。

我的孩子怎樣才能防止結核病？

您可以讓孩子接種卡介苗。這種疫苗有助於兒童的免疫系統對抗可導致結核病的細菌，有助於兒童預防嚴重的結核病。

這種疫苗是在孩子的上臂注射針劑。

孩子接種卡介苗的最佳時間是什麼時候？

- 在孩子出生後的幾天內至六個月大的時候接種疫苗最好，但在孩子五歲前的任何時候接種都可以。
- 如果您的孩子六個月以上，他或她將接受體檢，看他們是否有結核病。根據本次檢測的結果，可能會為您的孩子提供卡介苗接種。

我怎樣為孩子獲得疫苗接種？

您可以跟醫生或助產士進行預約。也可以聯繫當地的公共衛生服務機構，要求與所在地區的卡介苗接種護士聯繫。

請參閱背頁的詳細資訊。

在接種疫苗後會發生什麼？

卡介苗接種的反應是常見的現象，嚴重的長期併發症很少見。大多數孩子會在注射部位長一個小瘡。一旦癒合，這個小瘡可能會留下一個小疤痕。

- 1至6週內，在注射部位會出現一個小的紅色水泡。
- 6-12週後，水泡可能會變成一個能滲出液體的小瘡。如果發生這種情況，用紗布蓋上注射部位，注意要透氣。請不要使用橡皮膏。
- 小瘡可能需要3個月才能癒合，並會留下一個小疤痕。這種情況是正常的。

免疫接種的功效如何？

雖然卡介苗接種不能防止感染科引起結核病的細菌感染，但能使孩子預防嚴重的結核病。

疫苗接種後能保護多久？

研究表明，卡介苗接種可預防罹患嚴重的結核病長達15年之久。